

**Zaświadczenie o zdolności widzenia dla personelu badań nieniszczących
zgodnie z wymaganiami normy PN-EN ISO 9712**

*Vision ability certificate for NDT personnel in accordance with requirements
of the standard PN-EN ISO 9712*

Imię i Nazwisko/Name and Surname:

Data i miejsce urodzenia/Date and place of birth:

Adres zamieszkania/Address:

Potwierdza się spełnienie wymagań w zakresie zdolności widzenia zgodnie z normą PN-EN ISO 9712/ It is confirmed that the requirements regarding visual abilities are met in accordance with the standard PN-EN ISO 9712:

1. Zdolność widzenia bliskiego - spełnia/ passed - nie spełnia/ failed
Near vision ability

Zdolność widzenia bliskiego musi być wystarczająca do odczytania znaku o numerze 1 według skali Jaegera lub N 4.5 skali Times Roman lub równoważnych liter (posiadających wysokość 1,6mm) z odległości nie mniejszej niż 30cm, jednym okiem lub obuocznie z korekcją lub bez/
Near vision ability shall be sufficient to read number 1 acc. to Jaeger's Scale or Times Roman N 4,5 or equivalent (high: 1,6 mm) from the distance not closer than 30 cm, with one eye or both eyes, corrected or uncorrected.

Korekta wzroku do bliży - wymagana/ required - nie wymagana/ not required
Near-vision correction

2. Wystarczająca rozróżnialność barw / kontrastów - spełnia/ passed - nie spełnia/ failed
Sufficient differentiation of colours/contrast

Widzenie barw umożliwiające rozpoznanie i rozróżnianie kontrastu między barwami lub odcieniami szarości stosowanymi w określonej metodzie badania NDT, ustalonej przez pracodawcę/ Colour vision shall be sufficient to distinguish and differentiate contrast between the colours or shades of grey used in the NDT method concerned as specified by the employer.

3. Zdolność widzenia dalekiego (tylko dla VT) - spełnia/ passed - nie spełnia/ failed
Far vision ability (only for VT)

Zdolność widzenia dalekiego z zastosowaniem standardowego optotypu zgodnie z PN-EN ISO 8596:2010 powinna wynosić minimum 0,63 dla jednego oka z korekcją lub bez (z odległości > 4 m)/ Far vision ability using the standard optotype in accordance with PN-EN ISO 8596 shall be minimum 0,63 for one eye, corrected or uncorrected (from distance > 4 m)

Korekta wzroku do dali - wymagana/ required - nie wymagana/ not required
Far-vision correction

.....
Data/Date

.....
Pieczętka i podpis/ Stamp&Signature
(lekarza okulisty, optyka lub uznanej medycznie osoby)
(ophthalmologist, optician or another approved medical specialist)